

中国古代的情诗里

醉倒在



Jingdian Meiwen

美文不分国界。名气，
只贵在有情、有理、有意，即情真、理切、意深。
愿读者能于繁忙的工作学习之余，
撇开尘世喧嚣，展卷阅读。

经典美文系列丛书

走进名家的心灵深处，
体验不朽名篇的智慧与
美。生命中瞬间的感悟，
定格为永恒的经典。一
本温情的合辑，亲情的
温馨，爱情的甜美，友
情的珍贵——一篇美
文，一种感悟。一本智
慧的合辑，生死的感悟，
人性的较量，成败的体
验——徜徉经典，收获
无限。篇篇美文，段段
经典，字字珠玑，句句
金玉，润泽心田，激励



陕西出版传媒集团
太白文艺出版社

经典美文系列丛书

中国古代的情诗里
醉倒在



邓秀珍◎编著

陕西出版传媒集团
太白文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

醉倒在中国古代的情诗里 / 邓秀珍编著. — 西安:
太白文艺出版社, 2013. 9

(经典美文系列丛书)

ISBN 978 - 7 - 5513 - 0587 - 7

I. ①醉… II. ①邓… III. ①爱情诗 - 诗集 - 中国 -
古代 IV. ①I222

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第213957号

经典美文系列丛书

醉倒在中国古代的情诗里

编 著 邓秀珍

责任编辑 王大伟 李 丹 曹 甜

封面设计 飞展书装

版式设计 法思特书装

出版发行 陕西出版传媒集团

太白文艺出版社

(西安北大街147号 710003)

E-mail: tbyx802@163.com

tbwyzbb@163.com

经 销 陕西新华发行集团有限责任公司

印 刷 北京海德伟业印务有限公司

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

字 数 191千字

印 张 15

版 次 2013年9月第1版第1次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5513 - 0587 - 7

定 价 29.80元

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄印刷厂质量科对换

邮政编码 101300

前言

往事越千年，风光无限。虽然千年前的帝王将相、贤士名流都已经随着历史的车轮滚滚而去，但那些脍炙人口的诗句却成为了永恒的经典，而爱情却是人们一直追逐与歌颂的主题。地球上有了人类，就有了生活，就有了爱情。地球上有了生活，有了爱情，就有了人类，就有了人类的历史，就有了人类五彩缤纷的昨天、今天和明天。地球是永恒的，人类是永恒的，生活是永恒的，因而爱情也是永恒的，作为创作的主题无疑也是永恒的。我国古代在有文字记载以前，早已有爱情歌谣流传。

中国古代的爱情诗，是文学宝库中十分珍贵的遗产。但是历代对爱情诗的评价却极低，多数被斥为“艳诗”、“淫词”而打入冷宫。不过真正的精萃总是经得起岁月的沉淀，随着时间的推移，人们对古代的情诗改变了以往的看法，取而代之的是更多的推崇和倾心。

《醉倒在中国古代的情诗里》共分为四篇，分别是倾心篇、别离篇、相思篇，以及怨情篇。本书将中国文学史上以爱情为题材的历代诗人写出的情诗恋歌以及与爱情有关的诗词歌曲一一呈现，其中不乏许多传诵千古的名篇。

几乎每个人都有古典情结，本书选取了颇具古典意味的情诗，并附以精确的解析、译文和适当的品读赏析，也可以说由一首诗而牵引出更多的诗。

爱情生活是人类共有的人性需求，人们的社会政治经济地位不同，固然使人们爱情生活的表现形式有所差异，但男女爱悦思慕，是爱情的本质，人们的心灵和情愫，则常常是心来徜徉在情诗的海洋里，无疑是一次充满感情与文学意味的灵魂升华。本书将带你走进一个美轮美奂的爱情世界。

目 录

第一章 ——倾心篇

古逸——偕隐歌	3	诗经——溱洧	23
古逸——越人歌	3	诗经——绸缪	24
古逸——乌鹊歌	4	诗经——东门之杨	25
诗经——行露	5	诗经——车鞳	26
诗经——出其东门	6	诗经——湘君	28
诗经——上邪	7	诗经——湘夫人	30
诗经——关雎	8	乐府诗——江南	32
诗经——桃夭	9	乐府诗——子夜四时歌夏歌	33
诗经——汉广	10	乐府诗——孔雀东南飞	33
诗经——摽有梅	11	乐府诗——子夜歌其六	43
诗经——江有汜	12	乐府诗——长干曲	43
诗经——匏有苦叶	13	李白——长干行	44
诗经——静女	14	杜甫——佳人	46
诗经——柏舟	15	韦庄——思帝乡	48
诗经——柔手	16	张先——醉垂鞭	49
诗经——采葛	17	晏几道——菩萨蛮	50
诗经——大车	18	晏几道——鹧鸪天	51
诗经——女曰鸡鸣	19	苏轼——洞仙歌	52
诗经——褰裳	21	元好问——迈陂塘	54
诗经——野有蔓草	22	纳兰性德——浣溪沙	56
		贯云石——红绣鞋	57

贯云石——醉太平	58	满庭芳	87
第二章 ——别离篇		晁瑞礼——绿头鸭	88
杞植妻子——琴歌	61	毛滂——惜分飞	90
诗经——燕燕	61	时彦——青门饮	91
诗经——击鼓	62	李之仪——谢池春	92
汉诗——行行重行行	64	周邦彦——风流子	93
汉诗——迢迢牵牛星	65	周邦彦——兰陵王	94
沈佺期——杂诗	67	周邦彦——过秦楼	96
李白——春思	68	周邦彦——定风波	97
杜牧——赠别其一	69	周邦彦——蝶恋花	98
杜牧——赠别其二	70	周邦彦——浪淘沙	100
杜牧——金谷园	71	贺铸——石州慢	101
张泌——寄人	72	周紫芝——踏莎行	103
李煜——虞美人	73	姜夔——长亭怨慢	104
晏殊——清平乐	74	吴文英——霜叶飞	105
晏殊——木兰花	75	吴文英——浣溪沙	107
欧阳修——踏莎行	76	李清照——凤凰台上忆吹箫	108
欧阳修——木兰花	77	关汉卿——沉醉东风	109
欧阳修——青玉案	78	姚燹——凭阑人	110
柳永——曲玉管	79	晏殊——玉楼春	110
柳永——雨霖铃	80	戴复古妻——祝英台近	112
柳永——蝶恋花	81	陆游——钗头凤	113
晏几道——蝶恋花	82	叶梦得——虞美人	115
晏几道——思远人	83	秦观——南歌子	116
晏几道——清平乐	84	李清照——蝶恋花	118
苏轼——江城子	85	李清照——行香子	119
秦观——减字木兰花	86	李清照——蝶恋花	121

第三章 ——相思篇

诗经——卷耳	125
诗经——草虫	126
诗经——伯兮	127
诗经——君子于役	128
诗经——扬之水	129
诗经——将仲子	130
诗经——风雨	131
诗经——子衿	132
诗经——蒹葭	133
月 出	134
楚辞——山鬼	135
楚辞——思美人	137
乐府诗——饮马长城窟行	139
汉诗——明月何皎皎	140
乐府诗——西洲曲	142
沈佺期——独不见	143
王维——相思	144
张若虚——春江花月夜	145
张九龄——望月怀远	147
李白——长相思（其一）	148
杜甫——月夜	149
李商隐——锦瑟	150
李商隐——无题	152
李商隐——夜雨寄北	153
李白——菩萨蛮	154
李白——秋风清	155

白居易——长相思	156
冯延巳——谒金门	157
李煜——相见欢	158
敦煌曲子词——鹊踏枝	159
范仲淹——御街行	160
秦观——鹧鸪天	162
李之仪——卜算子	163
周邦彦——解连环	164
贺铸——青玉案	165
贺铸——蝶恋花	167
周紫芝——鹧鸪天	168

第四章 ——怨情篇

诗经——谷风	171
诗经——氓	173
诗经——谷风	176
乐府诗——白头吟	177
谢朓——王孙游	178
徐陵——关山月	178
江总——闺怨篇	179
南朝乐府——子夜歌	180
王昌龄——闺怨	181
王维——秋夜曲	182
李白——玉阶怨	183
刘方平——春怨	184
李益——江南曲	185
李商隐——无题（其一）	186
李商隐——无题（其二）	187

李商隐——嫦娥·····	188	史达祖——双双燕·····	207
刘方平——春怨·····	189	李清照——声声慢·····	208
顾夔——诉衷情·····	190	纳兰性德——木兰辞·····	209
张先——千秋岁·····	191	关汉卿——大德歌·春·····	211
张先——一丛花令·····	193	关汉卿——大德歌·夏·····	212
欧阳修——诉衷情·····	194	关汉卿——大德歌·秋·····	213
欧阳修——蝶恋花·····	195	关汉卿——大德歌·冬·····	214
欧阳修——蝶恋花·····	196	乐府诗——怨歌行·····	215
柳永——定风波·····	197	顾况——宫词·····	216
苏轼——贺新郎·····	198	白居易——宫词·····	217
赵令畤——蝶恋花·····	199	白居易——长恨歌·····	218
李重元——忆王孙·····	200	杜牧——秋夕·····	225
李玉——贺新郎·····	201	元稹——行宫·····	226
袁去华——剑器近·····	203	薛逢——宫词·····	227
陆淞——端鹤仙·····	204	王昌龄——西宫春怨·····	228
范成大——忆秦娥·····	205	王昌龄——长信秋词·····	230
严仁——木兰花·····	206	皇甫冉——婕妤怨·····	231



第一章

——倾心篇

一次倾心，就是一次灵魂的净化。

一次倾心，就是一次生命的升华。

一事倾心，就是一个美好的故事。

一世倾心，就是一段美丽的人生。

倾心于爱人，忠诚便成了爱情的藤蔓，在蜜意绵绵的爱巢上缠绕。偶尔飞来几只翩翩蝴蝶，不可移情，不可别恋，须知前面尚有带刺的玫瑰，不要被带刺玫瑰刺破了拈花的俏手，伤了爱人的痴心，因为拥有一个知心爱人最难得。不管是现在，还是在遥远的未来，希望彼此都保存着那份爱，不管风雨不再来！

古逸——偕隐歌

天下有道，我黼子佩^①。天下无道，我负子戴。

【注释】

①黼：古代礼服上的纹路。

【译文】

天下有道的时候，我身穿礼服，你头佩；天下无道的时候，我与你共同忍受贫苦，承受灾难。

【赏析】

这是一首赞颂夫妻二人白头偕老的歌，表现了二人同甘共苦的决心。

古逸——越人歌

今夕何夕兮，搴舟中流^①？今日何日兮，得与王子同舟？蒙羞被好兮，不訾诟耻^②。心几烦绝兮，得知王子。山有木兮木有枝，心悦君兮君不知。

【注释】

①搴：划船。②不訾：不计较。

【译文】

今天是什么好日子，我在河中划船。今天是什么好日子，我有幸与王子一同乘舟？见到喜欢的人，心中羞愧，不要管别人的风言风语！我的心中烦乱不绝，都是因为结识了王子。山中有树木，树木有枝叶，我的心里喜欢你，你却还

不知。

【赏析】

这是一首歌颂爱情的歌谣。据西汉刘向《说苑·善说》记载：楚王母弟鄂君子泛舟河中，有越地的少女为其摇船，她用越地的语言唱了这首歌谣，表达了自己对鄂君子的爱慕之情。

古逸——乌鹊歌

南山有乌，北山张罗^①。乌自高飞，罗当奈何！

乌鹊双飞^②，不乐凤凰。妾是庶人，不乐宋王。

【注释】

①张罗：张开捕捉鸟兽的网。②乌鹊：这里以乌鸦代指韩凭，以喜鹊代指何氏自己。乌鹊比喻贫贱夫妻。

【译文】

南山的乌鸦在天上飞呀，北山有人张起一张大网，想要捕捉乌鸦。乌鸦飞得很高，张着大网又有什么用呢？乌鸦和喜鹊在一起飞翔，不去羡慕凤凰的快乐。小女子出身卑微，不去羡慕宋王的富贵！“乌鹊双飞”尤言“比翼双飞”。

【赏析】

韩凭是宋康王府中的门客，他的妻子何氏长得非常漂亮。宋康王想把何氏据为己有，于是寻找借口把韩凭抓了起来。何氏得知此事，作了《乌鹊飞》一歌，之后上吊自杀。

诗经——行露

厌浥行露^①，岂不夙夜^②？谓行多露。

谁谓雀无角？何以穿我屋？

谁谓女无家^③？何以速我狱^④？

虽速我狱，室家不足！

谁谓鼠无牙？何以穿我墉^⑤？

谁谓女无家？何以速我讼？

虽速我讼，亦不女从！

【注释】

①浥：湿漉漉的。②夙夜：早和晚。③女：通“汝”，你。④速：招致。⑤墉：墙。

【译文】

监牢的通道上湿漉漉的，在这里分不清日与夜，前途多露水，寸步难行。

谁说麻雀没有角？为什么能凿穿我的房子？

谁说你尚未娶妻？为什么要让我摊上官司？

即使我现在身在狱中，你也休想娶我为妻！

谁说老鼠没有牙齿，怎么就能把我的墙壁咬穿？

谁说你尚未娶妻？为什么要让我摊上官司？

即使我现在身在狱中，我也绝不会顺从你！

【赏析】

此诗描写了一位有权有势并且已经有妻子的男人，想强行霸占另一名女子。那名女子不从，舅子就买通官司，将她打入大狱。女子仍然不从，在狱中，女子唱着这首诗，表达了她对这名强横男子耍弄手段逼婚的强烈愤慨。其中“麻雀无

角”“老鼠无牙”等句，形象地说出了强横男子无中生有捕风捉影地栽赃陷害女子的卑劣手段。

诗经——出其东门

出其东门，有女如云。虽则如云，匪我思存。

缟衣綦巾^①，聊乐我员。出其闾閭^②，有女如荼^③。

虽则如荼，匪我思且^④。缟衣茹蘆^⑤，聊可与娱。

【注释】

①缟：素白色。綦：暗绿色。②闾閭：古代城门的小侧门。③荼：芦苇的白色穗子。④且：代表恩的力⑤茹蘆：茜草，根可以作红色染料，此代指红色佩巾。

【译文】

从郑国的东门出来，眼前美女如云。

虽然美女如云，但是找不到我思念的人。

只有穿着白色衣服、头戴绿色头巾的人，才能让我快乐。

从郑国的侧门出去，看到如白色芦花般的美女。

虽然美女如白色芦花一般纯洁，但是其中并没有我所思念的人。

只有身穿白衣、胸前戴着红色佩巾的女子，才能让我快乐。

【赏析】

这首诗表现的是男子对心爱的女子的忠贞不渝。他心爱的女子，穿着白衣服，头带绿头巾，胸带红佩巾，在诗中以这名女子的衣着代指女子。城东门的集市上有很多女子，但是诗的作者心中只挂念他所思念的人。然而，在集市上并没有碰到这名女子。诗中以“云”和“荼”的颜色说明集市上穿白色衣服的女子很多，但是细看之下都不是自己心仪的女子。心情的一起一伏之间，可以体会出

这名男子执著的念头之下焦虑的心态。

诗经——上邪^①

上邪！我欲与君相知，长命无绝衰。

山无棱，江水为竭，冬雷震震，夏雨雪^②，天地合^③，乃敢与君绝！

【注释】

①上邪：苍天呀。②雨雪：这里强调的是雪。③天地合：天和地连接在一起。我国古代有“盘古开天地”之说，所谓“天地合”就是指天和地重新归为混沌之意。

【译文】

苍天呀！

我想和他相知相爱，

一直到老此念不绝。

当山峰没有棱角，

当江水枯竭，

冬天响起隆隆的雷声，

夏天下起皑皑白雪，

当天和地合在一起的时候，

我的誓言才会终结。

【赏析】

这是一首大胆热烈的爱情诗，这是一篇对于爱情的坚贞誓言。我国古代的文化深受儒家思想影响，对于男女之防非常严格。这种诗能够出现并且传播开来，无疑是因为其巨大的艺术魅力。这种独特的抒情方式展现了热恋中的女子特有的绝对化心理。当今有一首流行歌曲《当》就是仿照这首诗的大意写成的。

诗经——关雎

关关雎鸠^①，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。

参差荇菜^②，左右流之。窈窕淑女，寤寐^③求之。

求之不得，寤寐思服^④。悠哉悠哉，辗转反侧。

参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。

参差荇菜，左右芼之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

【注释】

①雎鸠：水鸟名，即鱼鹰。②荇菜：一种水生植物，可食用。③寤寐：醒着和睡着。④思服：思念。

【译文】

“关关”叫着的雎鸠鸟停留在河洲之上，

窈窕淑女呀，君子喜欢追求你。

长短不一的荇菜，随着水流左右摇摆；

窈窕淑女呀，我醒着和睡着的时候都在想如何追求你。

我追求不到你，白天和黑夜都在痛苦地思念你；

想念你呀，想念你，睡不着躺在床上翻来覆去。

长短不一的荇菜呀，四处随意去采集；

窈窕淑女呀，要用优美的乐曲亲近你。

长短不一的荇菜呀，左右随意抓取；

窈窕淑女呀，要用钟鼓之乐让你开心。

【赏析】

这首诗是诗经的开篇之作，根据当代学者的考察，这首诗是司仪在婚礼上为新婚男女诵读的祝福之辞。内容为歌颂男子对女子的思念以及女子的美丽与贞

德。这首诗采用比兴的方式，反复咏叹以加深主题。

这首诗一共五行，分别从“见”“追”“思”“友”“庆”五个情节片段加以描述。全诗描述了“君子”和“淑女”相识到结婚的全过程：诗句开篇写“君子”对“淑女”一见钟情，诗句末行已经是在描写婚礼的场面了。诗的开篇以“关关雎鸠”起兴，其他行以“参差荇菜”起兴。比兴的作用在于酝酿感情，避免过于直白地抒情。诗中多用双声叠韵词，以增加诗的音乐美感，如“关关”“窈窕”“辗转”等。

诗经——桃夭

桃之夭夭^①，灼灼其华^②。之子于归^③，宜其室家。

桃之夭夭，有蕢其实^④。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁^⑤。之子于归，宜其家人。

【注释】

①夭夭：绚丽而茂盛的样子。②灼灼：鲜艳的样子。③于归：出嫁。④蕢：果实多而大。⑤蓁蓁：叶子茂密的样子。

【译文】

绚丽而茂盛的桃树呀，开着火红而又鲜艳的花；

美丽的新娘呀，嫁到这里一定会使家庭和睦。

绚丽而茂盛的桃树呀，上面结着硕大的果实；

美丽的新娘呀，嫁到这里一定会使家庭美满。

绚丽而茂盛的桃树呀，叶子又绿又密；

美丽的新娘呀，嫁到这里一定会使家人幸福。

【赏析】

这首《桃夭》和《关雎》一样，是在婚礼上诵读的诗歌。这首诗分别以桃